

BAOBAB BOOKS



Programm
Herbst 2020

Geheimnisvolle Zeichen

Für Tina gibt es nichts Schöneres, als mit ihrem Vater zusammen Dinge zu unternehmen. Vieles hat sie schon mit ihm entdeckt und erforscht. Nur im dichten Bambuswald hinter dem Haus war sie noch nie, denn dieser ist dunkel und scheint riesig.

Als Tinas Papa einmal verreisen muss, schenkt er ihr zum Abschied einen Kreisel. Den solle sie kreiseln lassen und dann in die Richtung gehen, in die seine Spitze zeige. Als Tina eines Nachmittags dann den Kreisel kreiseln lässt, zeigt er geradewegs zum Tor, das in den dichten, dunklen Bambuswald führt.

Zusammen mit ihrem Hund Poppy wagt sie sich durch das Tor hindurch und erkundet den Wald. Bald schon hört sie ein wunderliches Pfeifen und findet geheimnisvolle Zettel und Zeichen. Tina und Poppy folgen der rätselhaften Spur, die schließlich zu einem Baumhaus führt. Und da wartet eine Überraschung auf sie ...

Ein weiteres Mal zeigt sich der eigenständige, poetische Stil der georgischen Künstlerin Tatia Nadareischwili. In ihren Illustrationen verbindet sie klare Formen mit filigranen Mustern, setzt kräftige Farbakzente vor zarte Hintergründe. Das passt wunderbar zu dieser geheimnisvollen Geschichte über Mut, Neugier und Freundschaft.



DIE AUTORIN UND ILLUSTRATORIN

Tatia Nadareischwili wurde 1988 in Tbilissi, Georgien, geboren, wo sie auch heute noch lebt. Nach ihrem Studium der Illustration und grafischen Gestaltung an der Staatlichen Akademie der Künste Tbilissi arbeitete sie zunächst als Zeichenlehrerin an einer Primarschule, später war sie als Kunsttherapeutin für Kinder mit Behinderung tätig. Seit 2009 hat sie an zahlreichen Ausstellungen teilgenommen und war zudem während einiger Jahre Mitglied des Illustratorenkollektivs Virgam am Book Art Center in Tbilissi. Neben ihrer Tätigkeit als freischaffende Illustratorin führt Tatia in ihrem Studio in Tbilissi aber auch international Workshops für Kinder durch.

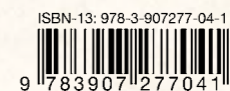


Zu diesem Titel ist ein Streifenplakat erhältlich (s. S. 10)



Tatia Nadareischwili
Tina hat Mut
Ein Bilderbuch aus Georgien

Aus dem Georgischen von Rachel Gratzfeld
44 Seiten, gebunden
Format 20 × 27 cm
Ab 5 Jahren
Ca. CHF 22.80 / € D 17,00 / € A 17,50
ISBN 978-3-907277-04-1
Erscheinungstermin: 1. 8. 2020



Tatia Nadareischwilis vielbeachtetes Bilderbuch *Schlaf gut* erschien ebenso bei Baobab Books und wurde bereits in mehrere Sprachen übersetzt.

Aufkeimende Hoffnung

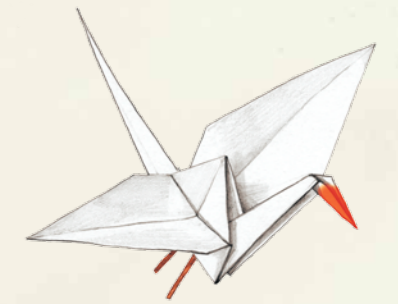
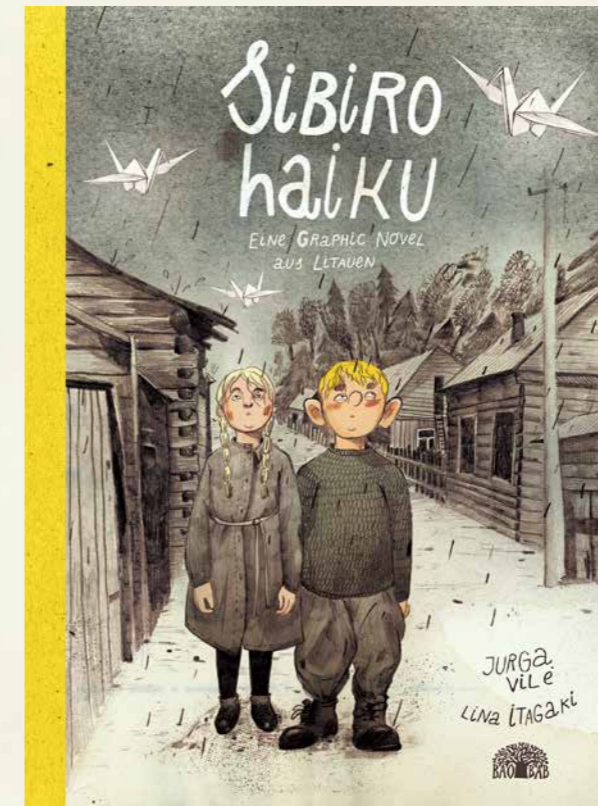
Ein Blick zurück: Vilnius im Juni 1941. Die Familie des 8-jährigen Algis wird von sowjetischen Soldaten geweckt. Sie haben nur wenige Minuten Zeit, um zu packen. Algis nimmt seinen Ganter Martin unter den Arm und sein Vater drückt ihm einen Eimer Äpfel in die Hand. Dann werden sie mit vielen anderen Litauern in Eisenbahnwaggons gepfercht, ahnungslos, wohin die Reise gehen wird.

Die Endstation ist ein Lager in Sibirien. Die Bedingungen sind unmenschlich, der Hunger groß, die Winter bitter. Mit Galgenhumor und bewundernswertem Ideenreichtum begegnet die Lagergemeinschaft ihrem Elend. Algis' Tante schwärmt für Japan und hat es geschafft, ein Buch mit japanischen Haiku ins Lager zu schmuggeln. Es ist nicht zuletzt diese karge Poesie, die die gefangenen Litauer nicht verzweifeln lässt. Und um ihr Heimweh zu lindern, gründen sie auch einen Chor: den Apfelchor. Apfelbäume wachsen in Sibirien zwar nicht, aber das Singen gibt der Hoffnung Auftrieb, dass dieser Albtraum bald vorüber sein wird.



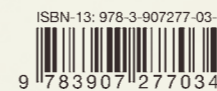
Schließlich gib es eine Vereinbarung, dass zumindest Kinder nach Litauen zurückdürfen. Und so entkommen Algis und seine Schwester dem Schrecken.

Jurga Vilė schildert diese ungeheuerliche Geschichte aus der kindlichen Perspektive von Algis – ihrem eigenen Vater. Die Illustratorin Lina Itagaki hat dazu eine einzigartige Bildwelt geschaffen, in welcher sich Text und Bild zu einem vielschichtigen Gesamtkunstwerk weben, ergreifend und ermutigend zugleich.



Jurga Vilė (Text)
Lina Itagaki (Illustration)
Sibiro Haiku
Eine Graphic Novel aus Litauen

Aus dem Litauischen von Saskia Drude
240 Seiten, Klappenbroschur, Handlettering
Format 17 x 23 cm
CHF 29.00 / € D 25,00 / € A 25,70
978-3-907277-03-4
Erscheinungstermin: 1. 8. 2020



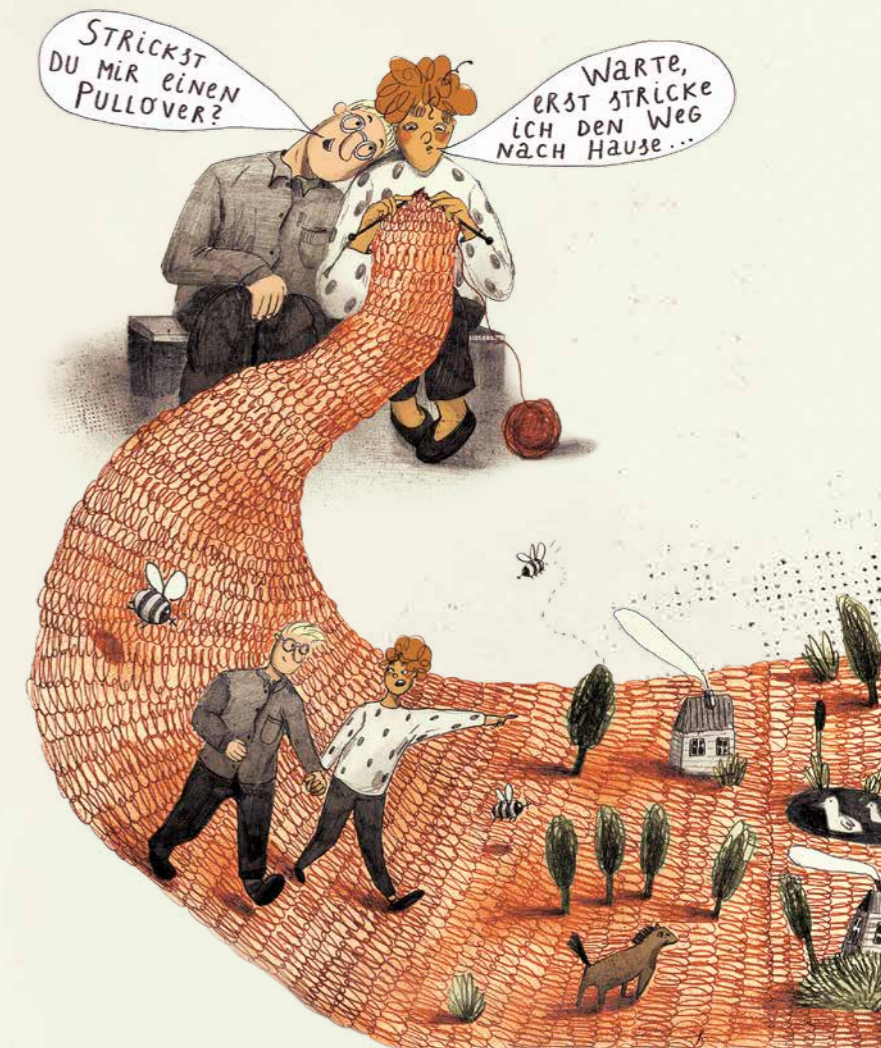
DIE AUTORIN

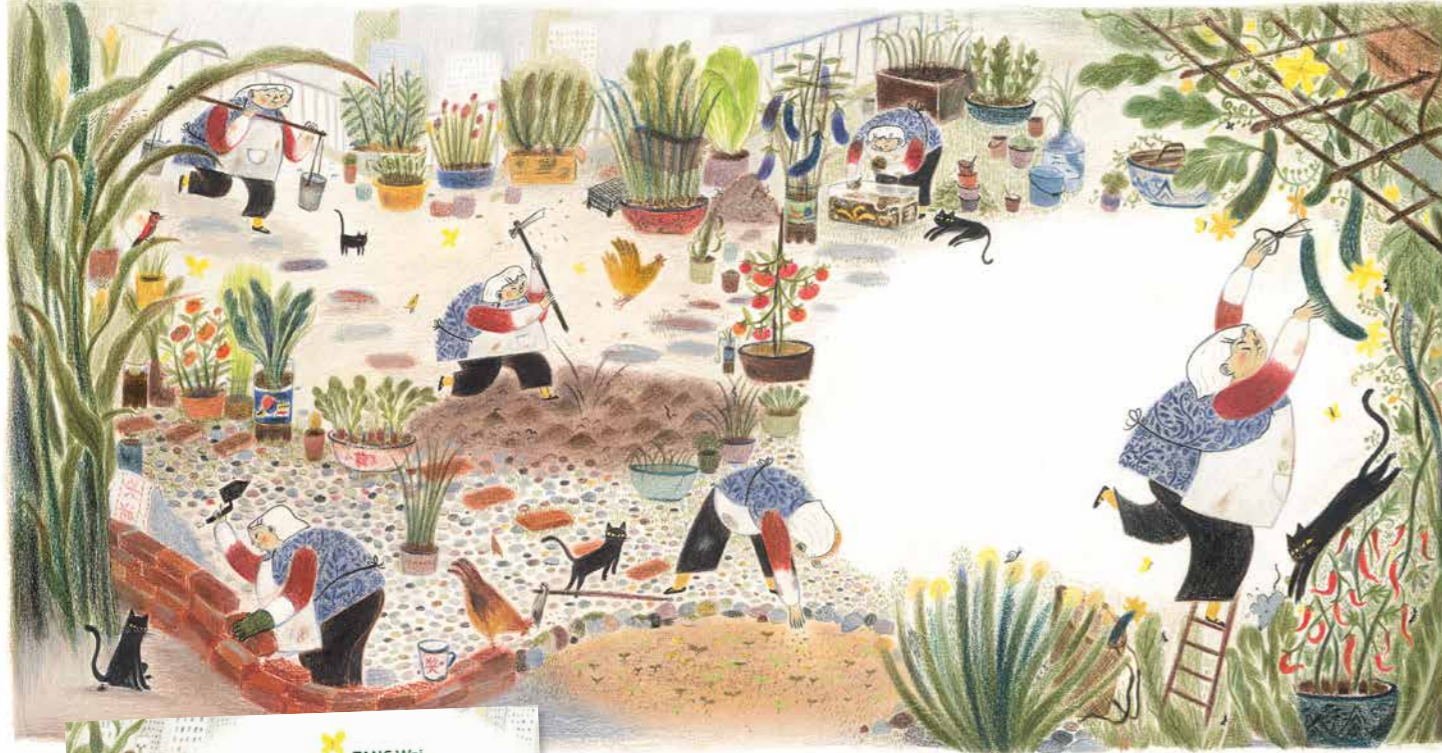
Jurga Vilė wurde 1977 in Vilnius geboren. Sie studierte an der Universität Vilnius französische Philologie, danach an der Pariser Sorbonne Filmwissenschaft und Audiovisuelle Medien. Sie lebte danach einige Jahre in New York und in Spanien, seit 2018 ist Jurga Vilė zurück in Vilnius, wo sie beim Film, als Autorin und als Übersetzerin tätig ist.



DIE ILLUSTRATORIN

Lina Itagaki wurde 1979 in Kaunas geboren. Sie studierte Anglistik und Literatur in Kaunas, Ökonomie in Japan sowie Grafische Kunst an der Kunstakademie in Vilnius. Heute lebt sie als freischaffende Illustratorin und Designerin in Vilnius. Auch Itagakis Großvater wurde nach Sibirien deportiert. Für ihre Recherchen konnte sie unter anderem auf Familienfotos zurückgreifen.





Diese Oma will hoch hinaus

»Oma Apos Dachgarten zeigt uns, wie toll es sein kann, sich etwas aufzubauen [...] und dann die Ernte genießen zu können.« *mintundmalve.ch*

Oma Apo pflegt mit Inbrunst einen großen Dachgarten mitten in der Stadt. Jeden Tag steigt sie über eine Leiter in die Höhe.

So ein Garten gibt allerhand zu tun: Die Hühner wollen gefüttert werden, die Tomaten sind hungrig, der Senfkohl hat Durst ... Oma Apo gießt und hackt, schneidet und zupft. Zum Schluss wird geerntet und es gibt einen Schmaus für die ganze Familie!

Tang Wei hat mit ihren Farbstiften nicht nur ihre liebenswerte Oma, sondern auch die fröhliche Stimmung auf dem Dach wunderbar leicht eingefangen.

Tang, Wei
Im Garten von Oma Apo
Ein Bilderbuch aus China

Aus dem Chinesischen von
Brigitte Koller Abdi
32 Seiten, gebunden, 23 × 23 cm
Ab 5 Jahren
ISBN 978-3-905804-99-7
CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00



Den eigenen Takt finden

»Frech, frisch, unkonventionell, dazu eine gute Portion Witz und ironischer Tiefgang.« *Literaturnachrichten*



Wan-Duk ist nicht einer, der es leicht hat im Leben. Schon früh hat der Junge erfahren, was es heißt, am Rand der Gesellschaft zu stehen. Er lebt in Seoul mit seinem Vater in einer winzigen Wohnung.

In der koreanischen Gesellschaft bedeutet Erfolg alles. Seine Klassenkameraden wollen es an eine Elite-Uni schaffen, doch wozu soll Wan-Duk sich anstrengen?

Dieser Roman mit seinen schnellen Dialogen lässt einen tiefen Einblick in die Nöte eines Jugendlichen, aber auch in die koreanische Gesellschaft zu.

Kim, Ryeo-Ryeong
Eins – zwei, eins – zwei – drei
Ein Roman aus Korea

Aus dem Koreanischen von Hyuk-Sook Kim
und Manfred Selzer
208 Seiten, gebunden, 13 × 20,5 cm
Ab 14 Jahren
ISBN 978-3-905804-98-0
CHF 23.80 / € D 18,00 / € A 18,50



Lieferbare Titel



Amambing, Jainal
Sansarinaga und der fliegende Büffel
 Ein Bilderbuch aus Malaysia
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-59-1



Ando, Mikie
Der Mond zu Gast
 Geschichten aus Japan
 CHF 24.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-34-8
 → Mit Unterrichtsmaterial



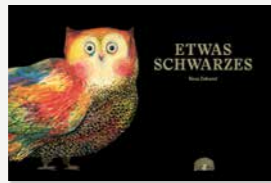
Andruetto, María Teresa / Trach, Martina
Clara und der Mann im großen Haus
 Ein Bilderbuch aus Argentinien
 CHF 24.80 / € D 19,00 / € A 19,60
 ISBN 978-3-905804-97-3



Castaño Mesa, Samuel
Die Uhr meines Großvaters
 Zweisprachig Deutsch – Spanisch
 Ein Bilderbuch aus Kolumbien
 CHF 22.80 / € D 17,00 / € A 17,50
 ISBN 978-3-905804-91-1



Chen, Chih-Yuan
Kleiner Spaziergang
 Ein Bilderbuch aus Taiwan
 Zweisprachig Deutsch – Chinesisch
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-32-4



Dalvand, Reza
Etwas Schwarzes
 Ein Bilderbuch aus dem Iran
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-81-2
 → Mit Unterrichtsmaterial



Ellabbad, Mohieddin
Das Notizbuch des Zeichners
 Ein Bilderbuch aus Ägypten
 Zweisprachig Deutsch – Arabisch
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-25-6
 → Mit Unterrichtsmaterial



Escobar de Nogales, Melba
Das Glück ist ein Fisch
 Eine Erzählung aus Kolumbien
 CHF 21.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-83-6
 → Mit Unterrichtsmaterial



Gajah, Yusof
Wer hat den roten Ball?
 Ein Elefantenbuch aus Malaysia
 CHF 16.80 / € D 12,90 / € A 13,30
 ISBN 978-3-905804-58-4



Gulab, Rupa
Ein Querkopf kommt selten allein
 Ein Roman aus Indien
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-28-7
 → Mit Unterrichtsmaterial



Gundars, Lauris / Melece, Anete
Hallo, Walfisch!
 Eine Erzählung aus Lettland
 CHF 21.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-87-4



Hengadi, Ramesh / Dhadpe, Shantaram
Das machen wir
 Ein Bilderbuch aus Indien
 CHF 35.00 / € D 26,00 / € A 26,80
 ISBN 978-3-905804-18-8



Horndal, Sissel
Mátaráhkás weite Reise
 Eine Erzählung aus dem Samenland
 CHF 23.80 / € D 18,50 / € A 19,10
 ISBN 978-3-905804-96-6



Iplikçi, Müge
Der fliegende Dienstag
 Eine Erzählung aus der Türkei
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-46-1
 → Mit Unterrichtsmaterial



Jha, Rambharos
Wasserwelten
 Ein Kunstbilderbuch aus Indien
 CHF 48.00 / € D 42,00 / € A 43,20
 ISBN 978-3-905804-74-4



Kilaka, John
Der wunderbare Baum
 Ein Bilderbuch aus Tansania
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-30-0



Kilaka, John
Frische Fische
 Ein Bilderbuch aus Tansania
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-79-9
 → Mit Unterrichtsmaterial



Kilaka, John
Schneller Hase
 Ein Bilderbuch aus Tansania
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-86-7



Kim, Ryeo-Ryeong
Eins - zwei, eins - zwei - drei
 Ein Roman aus Korea
 CHF 23.80 / € D 18,00 / € A 18,50
 ISBN 978-3-905804-98-0



McDonald, Meme/Pryor, Boori Monty
Njunjul
 Ein Roman aus Australien
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-60-7



Molope, Kagiso Lesego
Im Schatten des Zitronenbaums
 Ein Roman aus Südafrika
 CHF 23.80 / € D 14,90 / € A 15,40
 ISBN 978-3-905804-40-9
 → Mit Unterrichtsmaterial



Nadareischwili, Tatia
Schlaf gut - Dsili Nebisa
 Ein Bilderbuch aus Georgien
 Zweisprachig Deutsch – Georgisch
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-78-2



Ojeda, Ana Paula / Palomino, Juan
Der Feuertieb - Ladrón del fuego
 Ein Bilderbuch aus Mexiko
 Zweisprachig Deutsch – Spanisch
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-62-1



Past, Ámbar / Mendes Peres, Maruch / Araki, Tamana
Als die Sonne ein Kind war
 Nach einem Mythos der Maya
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-43-0
 → Mit Unterrichtsmaterial



Pimentel, Marcelo
Eine Geschichte ohne Ende
 Ein Pappbilderbuch aus Brasilien
 CHF 19.80 / € D 14,90 / € A 15,40
 ISBN 978-3-905804-64-5



Ravishankar, Anushka / Balachandran, Anitha
Moin und das Monster
 Eine Erzählung aus Indien
 CHF 21.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-73-7
 → Mit Unterrichtsmaterial



Rietberg Museum (Hg.)
Aus dem Milchmeer entstand die Welt
 Acht Göttergeschichten aus Indien
 CHF 25.00 / € D 19,00 / € A 19,60
 ISBN 978-3-905804-84-3



Robson, Jenny
Tommy Mütze
 Eine Erzählung aus Südafrika
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-39-3
 → Mit Unterrichtsmaterial



Saberi, Babak / Zaeri, Mehrdad
Ein grosser Freund
 Eine persische Geschichte
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-63-8



Shodjaie, Seyyed A. / Taherian, Elahe
Der grosse Schneemann
 Ein Bilderbuch aus dem Iran
 Zweisprachig Deutsch – Persisch
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-47-8
 → Mit Unterrichtsmaterial



Shyam, Bhajju / Bai, Durga / Urveti, Ram Singh
Das Geheimnis der Bäume
 Ein Bilderbuch aus Indien
 CHF 53.00 / € D 39,90 / € A 41,10
 ISBN 978-3-905804-88-1
 → Mit Unterrichtsmaterial



Tang, Wei
Im Garten von Oma Apo
 Ein Bilderbuch aus China
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-99-7



Tejima, Keizaburo/Shitaku, Yae
Der weise Hase Isopo
 Ein Bilderbuch aus Japan
 CHF 24.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-33-1



Toledo, Eymard
Bené, schneller als das schnellste Huhn
 Eine Geschichte aus Brasilien
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-51-5
 → Mit Unterrichtsmaterial



Toledo, Eymard
Onkel Flores
 Eine ziemlich wahre Geschichte aus Brasilien
 CHF 24.80 / € D 17,90 / € A 18,40
 ISBN 978-3-905804-72-0



Toledo, Eymard
Juju und Jojó
 Eine Geschichte aus der Großstadt
 CHF 22.80 / € D 17,00 / € A 17,50
 ISBN 978-3-905804-92-8

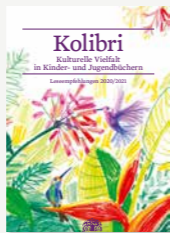


Yumoto, Kazumi
Am Ende des Sommers
 Ein Roman aus Japan
 CHF 21.80 / € D 16,50 / € A 17,00
 ISBN 978-3-905804-82-9



Zaeri, Mehrdad
Prinzessin Sharifa und der mutige Walter
 Zwei alte Geschichten neu erzählt
 Zweisprachig Deutsch – Arabisch
 CHF 24.80 / € D 15,90 / € A 16,40
 ISBN 978-3-905804-52-2

LESEFÖRDERUNG



Kolibri Nr. 27
 Kulturelle Vielfalt in Kinder- und Jugendbüchern
 CH kostenlos / € D 4,50 / € A 4,70
 ISBN 978-3-907277-02-7

UNTERRICHTSMATERIAL



Hintergrundmaterial und Arbeitsblätter für den Unterricht
 15 Angebote, kostenloser Download unter www.baobabbooks.ch

AUTORENLESUNGEN

Möchten Sie eine Veranstaltung mit einer unserer Autorinnen oder einem unserer Illustratoren durchführen?
 Nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
presse@baobabbooks.ch
 +41 61 333 27 27

WERBEMITTEL



Kundenprospekt
 CH: BZ-Nr. 3384 9042
 D: Runge-Artikelnr. 91101043
 A: Melo-Artikelnr. 978-3-666-01633-2



Streifenplakate
 Format 29,7 × 63 cm

Tina hat Mut
 Runge-Artikelnr. 91101046
 Melo-Artikelnr. 978-3-01636-3
 BZ-Nr. 3384 9044

Etwas Schwarzes
 Runge-Artikelnr. 91101035
 Melo-Artikelnr. 978-3-666-03946-1
 BZ-Nr. 2278 7395

Ein großer Freund
 Runge-Artikelnr. 91101027
 Melo-Artikelnr. 978-3-666-03535-7
 BZ-Nr. 1797 1232

Der Feuerdieb
 Runge-Artikelnr. 91101024
 Melo-Artikelnr. 978-3-666-03763-4
 BZ-Nr. 1718 3595

Baobab Books
 Runge-Artikelnr. 91101010
 Melo-Artikelnr. 978-3-666-03453-4
 BZ-Nr. 1212 3489

Auslieferungen und Vertretungen

AUSLIEFERUNGEN

Schweiz
 Buchzentrum AG
 Industriestr. Ost 10, 4614 Hägendorf
 Tel. 062 209 26 26, Fax 062 209 26 27
kundendienst@buchzentrum.ch

Österreich und Südtirol
 Medienlogistik Pichler-ÖBZ GmbH & Co. KG
 Industriezentrum NÖ-Süd, Str. 1, Objekt 34
 2355 Wiener Neudorf
 Tel. 02236 635 352 90, Fax 02236 635 352 43
bestellen@medien-logistik.at

Deutschland
 MSR Runge Verlagsauslieferung GmbH
 Bergstr. 2, 33803 Steinhagen
 Tel. 05204 998 124, Fax 05204 998 114
team4@rungeva.de

VERTRETUNGEN

Schweiz
 Giovanni Ravasio, Ravasio GmbH
 Heliosstr. 18, 8032 Zürich
 Tel. 044 260 61 31, Fax 044 260 61 32
g.ravasio@bluewin.ch

Österreich
 Verlagsvertretung Bernhard Spiessberger
 Liechtensteinstr. 17/2, 1090 Wien
 Tel. 01 907 86 41, Fax 01 916 61 47
mail@verlagskontor.at

Deutschland
 Bayern:
 Felix Wegener c/o Heindl/Wispsperger
 Montgelasstr. 39, 81679 München
 Tel. 089 76 72 93 95, Fax 089 76 72 93 94
wegener@sinolog.de

Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Berlin, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen:
 Jastrow + Seifert + Reuter
 Cotheniusstr. 4, 10407 Berlin
 Tel. 030 44 73 21 80, Fax 030 44 73 21 81
service@buechart.org

NRW, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland:
 Ulrike Hölzemann, Büro für Bücher
 Dornseifer Str. 67, 57223 Kreuztal
 Tel. 02732 55 83 44, Fax 02732 55 83 45
u.hoelzemann@buerofuerbuecher.de
 Benedikt Geulen, Büro für Bücher
 Meertal 122, 41464 Neuss
 Tel. 02131 125 59 90, Fax 02131 125 79 44
b.geulen@buerofuerbuecher.de

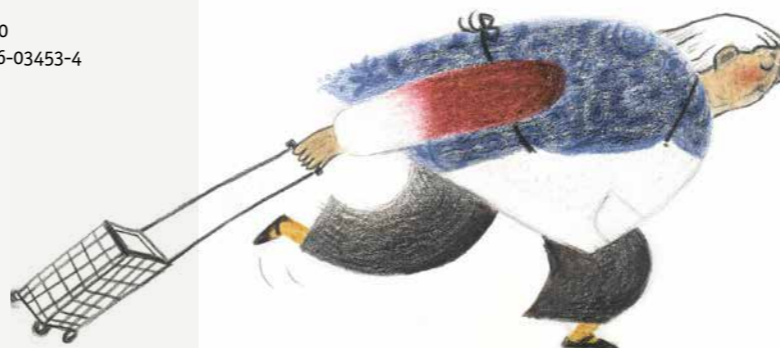
Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Niedersachsen:
 Bettina Seifert, Cotheniusstr. 4, 10407 Berlin
 Tel. 030 43 65 93 00, Fax 030 43 65 93 01
bettina.seifert@buechart.org



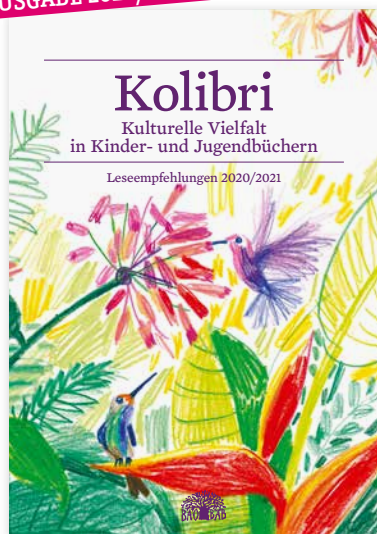
IndieKids ist eine Kooperation der unabhängigen Kinderbuchverlage àbac, aracarì, Baobab Books, Edition Bracklo, Edition Pastorplatz, Jacoby & Stuart und Schaltzeit.

Bestellen Sie die Bücher dieser Verlage bei Runge und profitieren Sie von einer Rechnung in einer Lieferung und einem Grundrabatt von 40 %, kein Mindestbestellwert.

www.indiekids.de



AUSGABE 2020/2021



Kolibri
Kulturelle Vielfalt in Kinder- und
Jugendbüchern
Leseempfehlungen 2020/2021

Hg. Baobab Books
27. Ausgabe, ca. 64 Seiten, broschiert
Format 14,8 × 21 cm
CH kostenlos / € D 4,50 / € A 4,70
ISBN 978-3-907277-02-7
Erscheinungstermin: 31. 8. 2020

»Kolibri bietet wesentliche Informationen, um das interkulturelle und literarische Potential der Bücher gut einschätzen zu können.«

Literaturdidaktikerin, Hildesheim

Kulturelle und gesellschaftliche Diversität wird vermehrt in der Kinder- und Jugendliteratur abgebildet. Die Redaktion von Kolibri prüft und empfiehlt aktuelle Kinder- und Jugendbücher, die eine offene Begegnung mit anderen Kulturen ermöglichen und Vorurteile, Diskriminierung und Rassismus thematisieren.

Die ausführlichen Besprechungen helfen bei der Auswahl in Buchhandel, Bibliothek, Schule und im privaten Gebrauch. Das Verzeichnis wird ergänzt durch eine umfangreiche Online-Datenbank. Die Cover-Illustration der neuen Ausgabe hat Anete Melece gezeichnet.

BAOBAB BOOKS

Jurastrasse 49
CH-4053 Basel

Tel. +41 61 333 27 27
Fax +41 61 333 27 26

info@baobabbooks.ch
www.baobabbooks.ch

Geschäfts- und Programmleitung
Sonja Matheson

Vertrieb
Cyrilla Gadiant
c.gadiant@baobabbooks.ch

Presse und Veranstaltungen
Serena Panariello
presse@baobabbooks.ch



Baobab heißt der Affenbrotbaum, in dessen Schatten sich die Menschen Geschichten erzählen. Baobab heißt auch das Buchprogramm, in dem Bilderbücher, Kindergeschichten und Jugendromane aus aller Welt in deutscher Übersetzung erscheinen. Herausgegeben wird es von Baobab Books, der Fachstelle zur Förderung kultureller Vielfalt in der Kinder- und Jugendliteratur.